

**AREA COORDINAMENTO**

Via Palestro, 81 – 00185 Roma  
Tel. 06.49499.1 – Fax 06.49499.770

Prof. N. ACIU.2009. **760**  
(CITARE NELLA RISPOSTA)

Roma li **7/5/2009**

All' Assitol - fax nr. 0669940118  
[assitol@assitol.it](mailto:assitol@assitol.it)

All' Assocostieri – fax nr. 065011697  
[assocostieri@assocostieri.it](mailto:assocostieri@assocostieri.it)

Alla Coldiretti  
Via XXIV Maggio, 43  
Roma 00187

Alla Confagricoltura  
Corso Vittorio Emanuele II, 101  
Roma 00185

Alla CIA  
Lungotevere Michelangelo, 9  
Roma 00192

Al Copagri  
Via Calabria, 32  
Roma 00187

Alla Unione Seminativi  
Fax 051-760570  
Bologna 40100

E p.c. Al Ministero delle Politiche Agricole e  
Forestali  
Dipartimento delle Politiche di Sviluppo  
Economico e RURALE  
Via XX Settembre, 20  
Roma 00186

- All' Agenzia delle Dogane  
Area Centrale Verifiche e Controlli  
Tributi Doganali Accise  
Via Carucci, 71  
Roma 00143
- All' Organismo Pagatore AGEA  
SEDE
- All' A.R.T.E.A.  
Via S. Donato, 42/1  
Firenze 50127
- All' A.G.R.E.A.  
Largo Caduti del Lavoro, 6  
Bologna 40122
- All' A.V.E.P.A.  
Centro Tommaseo  
Via N. Tommaseo, 67 C-3° p  
Padova 35131
- All' Organismo Pagatore della  
Regione Lombardia  
Via Fabio Filzi, 22  
Milano 20124
- All' A.R.B.E.A.  
Via della Chimica snc  
Potenza 85100
- All' Ente Nazionale Risi  
Piazza Pio XI, 1  
Milano 20123
- All' APPAG Trento  
Via G.B. Trener, 3  
Trento 38100
- Alla Provincia Autonoma  
di Bolzano – OPPAB  
Via Crispi, 15  
Bolzano 39100



**Oggetto: Circolare per la verifica della conformità dei contratti di coltivazione di semi oleosi con i Contratti quadro vigenti nell'ambito della procedura di assegnazione per l'anno 2009 del biodiesel agevolato.**

## **1. Riferimenti normativi e disciplina applicabile**

- Reg. (CE) n.1973/2004 del 29 ottobre 2004 e successive integrazioni e modifiche;
- Decreto Legislativo 26 ottobre 1995, n. 504 – Testo Unico sulle disposizioni legislative concernenti le imposte sulla produzione e sui consumi e relative sanzioni penali e amministrative;
- Decreto Legislativo 27 maggio 2005, n. 102 – recante disposizioni in materia di regolazioni dei mercati agroalimentari, disciplinando in particolare, le intese di filiera e i contratti quadro, per la stipula dei contratti di coltivazione e aventi, tra l'altro, per scopo la produzione, la trasformazione, la commercializzazione e la distribuzione di biomasse agricole e di biocarburanti di origine agricola;
- Contratto Quadro del 18 dicembre 2006, sottoscritto tra le Organizzazioni dei Produttori Agricoli e le Organizzazioni delle imprese, avente ad oggetto lo sviluppo della programmazione e della diffusione della coltivazione e della produzione di seme di colza, girasole, girasole alto oleico e brassica con destinazione ad uso energetico per le campagne dal 2006 al 2009;
- Addendum del 31 maggio 2007 al Contratto Quadro del 18 dicembre 2006;
- Decisione della Commissione Europea del 11 marzo 2008, relativa alla comunicazione di Aiuti di Stato N326/2007, pubblicata sulla GUCE C 134 del 31 maggio 2008;
- Decreto Interministeriale 3 settembre 2008, n.156, concernente le modalità di applicazione dell' accisa agevolata sul prodotto denominato "biodiesel", ai sensi dell'articolo 22-bis del decreto legislativo 26 ottobre 1995, n. 504;
- Nota dell'Agenzia delle Dogane prot. 68072/ACVCT/V del 23 dicembre 2008, avente come oggetto "Procedura di assegnazione, per l'anno 2009, del biodiesel agevolato di cui al programma pluriennale 2007-2010 in applicazione dell'art. 22-bis, comma 1, del D.L.vo 504/95 e del D.M.156/08. Istruzioni relative alla presentazione della domanda di partecipazione";
- Circolare n. 13 prot. 656/UM del 12.03.2009 – Riforma della Politica agricola comune. Reg. (CE) 73/2009 del Consiglio del 19 gennaio 2009 - Istruzioni per la compilazione e la presentazione della domanda unica di pagamento - campagna 2009;
- Circolare ACIU.2008.386 del 20.03.2008 – Rese delle materie prime agricole coltivate su terreni messi a riposo e destinate alla trasformazione industriale per uso non alimentare -



Rese delle materie prime agricole coltivate su terreni destinati alla produzione di energia, biocarburanti e biocombustibili - campagna 2008/09;

- Circolare ACIU.2008.836 del 14.05.2008 - Riforma della politica agricola comune - Regolamento (CE) 1782/2003 - Regime di aiuti per le colture energetiche;
- Circolare ACIU.2007.1049 dell' 11.12.2007 – Campagna 2008/2009 – Settori Energetico e no food. Modalità per l'accreditamento dei collettori e dei primi trasformatori.
- Lettera del Mipaf – Direzione Generale dello Sviluppo Agroalimentare, Qualità e tutela del Consumatore – prot. 6907 del 30.04.2009 – con la quale viene richiesta ad AGEA la pubblicazione di apposita circolare per la definizione della procedura da seguire per la fornitura, da parte dei produttori di biodiesel, dei contratti di coltivazione non già inseriti nel portale SIAN nell'ambito dell'aiuto specifico di cui all'art. 88 del Reg. CE n. 1782/2003.

## 2. Definizioni

Ai fini della presente circolare si intende per:

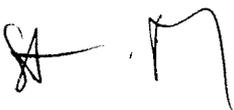
- “agricoltore”, soggetto definito all'art.2, lettera a) del Reg. (CE) n. 1782/2003, che coltiva le superfici di cui all'articolo 88 dello stesso regolamento;
- “soggetti autorizzati”, secondo le modalità previste nella circolare ACIU.2007.1049 del 11.12.2007:
  - “collettore”, qualsiasi persona fisica o giuridica che stipula un “contratto” con un agricoltore e che acquista per proprio conto i semi oleosi di girasole, colza, soia, altri semi di provenienza italiana;
  - “primo trasformatore”, qualsiasi persona fisica o giuridica che stipula un “contratto” con un agricoltore e che trasforma in olio i semi di girasole, colza, soia, altri semi di provenienza italiana;
  - “secondo trasformatore”: qualsiasi persona fisica o giuridica, che effettua la trasformazione di olii in biodiesel;
- “contratto”, il contratto stipulato tra un agricoltore ed un collettore o un primo trasformatore per la fornitura di semi destinati alla produzione di biodiesel;
- “organismo pagatore”: si intende l'organismo pagatore individuato in base alla sede legale del soggetto, se persona giuridica, ovvero la residenza se persona fisica.

## 3. Disposizioni operative

Per la verifica della conformità dei contratti con quanto previsto dai Contratti Quadro vigenti, si dispongono le modalità operative di seguito riportate.

I collettori ed i primi trasformatori sono autorizzati a sottoscrivere i contratti con gli agricoltori.

Tali soggetti devono risultare accreditati per la campagna 2009 ai sensi della circolare Agea prot. n. ACIU.2007.1049 dell'11 dicembre 2007.



**a. Inserimento dei dati dei contratti stipulati con produttori che non hanno richiesto il premio per le colture energetiche**

I contratti di fornitura di semi di girasole, colza, soia, altri semi oleosi degli agricoltori che non hanno richiesto il premio energetico non sono stati inseriti nel portale SIAN (d'ora in avanti denominati complessivamente "olii vegetali di semi italiani").

Pertanto, i collettori ed i primi trasformatori devono inserire nel portale SIAN i dati di tali contratti entro il termine dell'8 luglio 2009.

AGEA rende disponibile entro il 15 giugno 2009 ai collettori ed ai primi trasformatori una applicazione per la compilazione di tali contratti sul portale SIAN.

La predisposizione di un fascicolo aziendale dell'agricoltore è propedeutica alla presentazione del contratto. Per la compilazione dei contratti è necessaria la presenza nel fascicolo delle superfici interessate dal macrouso 'Superficie Seminabile', prive di anomalie "bloccanti" (ad esempio cosiddetto supero catastale).

Il modello di contratto (allegato 1 alla presente circolare), stampato tramite i servizi del portale SIAN e sottoscritto dai contraenti (un agricoltore ed un collettore o un primo trasformatore), deve essere archiviato in originale nel fascicolo aziendale dell'agricoltore.

Successivamente, entro il 20 novembre 2009, devono essere inserite sul portale SIAN, a cura del collettore o del primo trasformatore le seguenti informazioni:

- le consegne di materia prima ricevute a fronte dei contratti;
- i movimenti di materia prima e/o prodotti intermedi o semilavorati tra il collettore, il primo trasformatore e il secondo trasformatore.

AGEA sottoporrà al vaglio del MIPAAF i contratti con rese di semi per ettaro superiori al 25% delle rese medie di zona omogenea risultanti nella Circolare ACIU.2008.386 del 20.3.2008.

**b. Contratti già presenti sul portale SIAN (produttori che hanno richiesto il premio per le colture energetiche nella domanda unica 2009)**

I contratti di fornitura di semi di girasole, colza, soia, altri semi oleosi degli agricoltori che hanno richiesto il premio energetico sono stati già inseriti nel portale SIAN (d'ora in avanti denominati complessivamente "olii energetici di semi italiani") e pertanto le superfici inserite in tali contratti saranno prese in considerazione da AGEA senza la necessità di ulteriori adempimenti da parte dei contraenti.

Si evidenzia che per tali contratti devono essere rispettate le rese minime previste dalla Circolare ACIU.2008.386 del 20.3.2008.



#### 4. Comunicazione dei dati da parte delle ditte e controlli eseguiti da Agea

A seconda della casistica, ciascuna ditta produttrice di Biodiesel dovrà presentare entro il 10 luglio al MIPAAF, per la successiva ritrasmissione ad AGEA, le informazioni necessarie per effettuare i controlli, di seguito specificate.

1. Per i contratti di fornitura inseriti nel portale SIAN è necessario presentare la seguente documentazione:
  - a) elenco dei quantitativi di “olii energetici di semi italiani” e di “olii vegetali di semi italiani” grezzi e raffinati destinati alla produzione di biodiesel, suddivisi per ciascun fornitore di olio (primo trasformatore);
  - b) al fine di controllare la congruenza tra i quantitativi totali di olio acquistati da ciascun fornitore (primo trasformatore) e i quantitativi di semi energetici italiani e di semi oleosi italiani, da cui è stato estratto l’olio, i seguenti coefficienti tecnici:
    - i. coefficiente di essiccamento (se eseguito, espresso in percentuale con due decimali, tra seme umido e seme essiccato, entrambi espressi in kg);
    - ii. coefficiente di estrazione olio grezzo-seme (rapporto, espresso in percentuale con due decimali, tra olio estratto e seme, entrambi espressi in kg);
    - iii. coefficiente di raffinazione (neutralizzazione, winterizzazione) olio grezzo-olio raffinato (rapporto, espresso in percentuale con due decimali, tra olio raffinato ottenuto e olio grezzo utilizzato, entrambi espressi in kg);
  - c) per l’insieme dei contratti di coltivazione stipulati direttamente tra i produttori e le ditte di trasformazione, presenti sul portale SIAN in quanto afferenti al regime del Premio supplementare per le colture energetiche di cui all’art. 88 del Reg. (CE) n. 1782/2003 o ricompresi nei contratti di filiera biodiesel, le seguenti informazioni totali, distinte tra le due tipologie suindicate:
    - numero di contratti;
    - superficie impegnata (Ha);
    - quantità prevista (Kg).

il dettaglio dei contratti stessi infatti verrà ricavato in modo automatico a partire dai dati inseriti nel portale SIAN dalle ditte interessate.

- d) l’elenco dei contratti di coltivazione stipulati dai produttori con collettori, i quali rivenderanno a loro volta i semi energetici italiani e semi oleosi italiani alla ditta di trasformazione che cederà l’olio alla ditta che partecipa all’assegnazione; tale elenco dovrà essere trasmesso, oltre che su supporto cartaceo, anche su supporto magnetico (CD-ROM non riscrivibile, utilizzando il tracciato record in allegato 2 alla presente Circolare) e dovrà contenere i seguenti elementi:

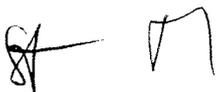
1. n.. Contratto
2. n. Riconoscimento Primo Trasformatore
3. Anno di coltivazione



4. Tipo di prodotto
5. n. Ettari
6. Quantitativo di semi

Successivamente, Agea procederà alla verifica di congruenza dei dati forniti dalle ditte controllando in particolare che:

- a) La somma dei contratti presenti nel portale SIAN per le due tipologie previste coincida con valori totali comunicati dalla ditta;
  - b) l'elenco dei contratti di cui al precedente punto d) ed i dati in essi contenuti coincidano con i dati presenti sul portale SIAN relativamente alla Campagna 2009;
  - c) i coefficienti tecnici di trasformazione dichiarati dalle ditte siano in linea con i coefficienti tipici della relativa ditta di prima trasformazione ed in ogni caso compatibili con i dati tipici del processo di estrazione dei semi oleosi;
  - d) le superfici presenti nei contratti corrispondano alle superfici presenti nella Domanda Unica 2008 o nel Fascicolo del Produttore aggiornato.
2. Per i contratti di fornitura relativi all'olio di girasole, colza, soia, altri semi oleosi, di provenienza di altri Paesi membri UE, d'ora in avanti denominati complessivamente **“olii vegetali di semi comunitari”**, di provenienza da semi oleosi comunitari:
- a) l'elenco dei contratti di coltivazione che hanno determinato la disponibilità di detti quantitativi di “semi oleosi comunitari”; tale elenco dovrà essere trasmesso su supporto magnetico (CD-ROM non riscrivibile, utilizzando il tracciato record in allegato 3 alla presente Circolare) e dovrà contenere i seguenti elementi:
    1. n. Contratto
    2. Denominazione Primo Trasformatore comunitario
    3. Anno di coltivazione
    4. Tipo di prodotto
    5. n. Ettari
    6. Quantitativo di semi
    7. Coefficienti di estrazione seme/olio grezzo e di raffinazione (neutralizzazione, winterizzazione) olio grezzo/olio raffinato (rapporto, espresso in percentuale con due decimali, tra olio estratto e seme, entrambi espressi in kg);
  - b) l'elenco di modelli T5 eventualmente a scorta dei quantitativi di semi, olio grezzo, olio raffinato (neutralizzato, winterizzato) e relativo documento di accompagnamento internazionale (bolla di vettura, copia del manifesto di carico);
  - c) una lettera di accompagnamento dell'Agenzia Nazionale dello Stato Membro di provenienza di tali quantitativi, redatta nella lingua originale ed in inglese, che attesti almeno:
    1. che le superfici indicate nei contratti allegati sono state dichiarate nella Domanda Unica di Premio presentata nel proprio Paese Membro



2. che, pertanto, il quantitativo totale di semi è stato ottenuto su terreni del proprio Paese Membro.

Nell'ipotesi che la lettera di accompagnamento non possa essere disponibile al momento della presentazione della documentazione, la ditta produttrice di Biodiesel potrà autocertificare le stesse informazioni, fermo restando l'obbligo, pena la decadenza dei quantitativi collegati, di far pervenire tale documento entro 30 giorni dalla scadenza del bando dell'Agenzia delle Dogane.

Successivamente, Agea procederà alla verifica di congruenza dei dati forniti dalle ditte verificando in particolare che i coefficienti tecnici di trasformazione dichiarati dalle ditte siano in linea con i coefficienti tipici della relativa ditta di prima trasformazione ed in ogni caso compatibili con i dati tipici del processo di estrazione dei semi oleosi.

Al termine delle verifiche, i risultati dei controlli effettuati saranno trasmessi da AGEA al Mipaaf - Direzione Generale dello Sviluppo Agroalimentare, Qualità e Tutela del Consumatore.

Successivamente all'assegnazione del contingente da parte dell'Agenzia delle Dogane (che avverrà entro il 31 luglio sulla base delle quantità previste), a chiusura del periodo di comunicazione delle consegne di materia prima a fronte dei contratti (20 novembre) verranno eseguiti da Agea per ciascuna ditta la verifica di buon fine dei contratti comunicati entro la scadenza di cui al punto 4 e i controlli di congruenza delle quantità totali effettive rispetto a quelle previste. Eventuali carenze dei quantitativi totali per ditta, tenuto anche conto delle rese, verranno comunicati al Mipaaf per le valutazioni in merito all'assegnazione definitiva del contingente.

Inoltre, durante e successivamente alla consegna dei semi, all'estrazione dell'olio ed alla sua consegna ai produttori di biodiesel, verranno svolti controlli in loco presso gli stabilimenti, con lo scopo di accertare:

- che tutti gli operatori (collettori e primi trasformatori) che hanno concorso all'assegnazione di un dato contingente, abbiano poi effettivamente consegnato i quantitativi di semi contrattati;
- che tutti gli operatori (primi trasformatori) che hanno concorso all'assegnazione di un dato contingente abbiano poi ottenuto e consegnato i quantitativi di olio per i quali si erano impegnati.

Tali controlli saranno eseguiti verificando:

- i singoli DdT per determinare i totali di semi e di olio consegnati;
- i coefficienti di trasformazione a consuntivo parziale (o totale se possibile).

Anche in questo caso, eventuali riscontri negativi verranno segnalati al Mipaaf per le valutazioni di competenza.

IL DIRETTORE DELL'AREA DI COORDINAMENTO  
(Dr. Giancarlo Nanni)





NUM.COD.BARRE

## I - OBBLIGHI DEL COLTIVATORE

1. Il coltivatore garantisce formalmente di avere la disponibilità dei terreni dichiarati nel quadro A;
2. Il coltivatore è tenuto a firmare e depositare presso l'autorità competente, congiuntamente al collettore/primo trasformatore, la dichiarazione di consegna della materia prima di cui al presente contratto con le modalità indicate nella circolare AGEA;
3. Il coltivatore si assume la responsabilità per tutti i danni causati alla controparte per il mancato rispetto degli impegni predetti.

## II - OBBLIGHI DEL COLLETTORE O PRIMO TRASFORMATORE

1. Il collettore/primo trasformatore è tenuto a firmare e depositare presso l'autorità competente, congiuntamente al coltivatore, la dichiarazione di consegna della materia prima di cui al presente contratto con le modalità indicate nella circolare AGEA;
2. Il collettore/primo trasformatore si assume la responsabilità per tutti i danni causati alla controparte per il mancato rispetto degli impegni predetti.

## III - MODALITA' DI CONSEGNA

## IV - QUALITA', CAMPIONAMENTO E COMUNICAZIONE DEI RISULTATI

1. La merce consegnata deve essere di qualità sana, leale e mercantile e conforme almeno alle seguenti caratteristiche tipo:  
UMIDITA': \_\_\_\_\_  
IMPURITA': \_\_\_\_\_
2. La riconduzione della quantità tal quale alla quantità tipo viene effettuata in base alla seguente formula:

## V - PREZZO D'ACQUISTO

## VI - PAGAMENTO DELLA MERCE

## VII - MODIFICAZIONI, TRIBUNALE COMPETENTE

1. Se nuove disposizioni normative (comunitarie e/o nazionali) dovessero modificare o integrare quelle attualmente in vigore con conseguenze sul presente contratto, questo verrà adeguato di conseguenza;
2. per ogni controversia che dovesse insorgere tra le parti contraenti, verrà nominato un collegio arbitrale. In caso di ricorso all'Autorità Giudiziaria, il foro di competenza sarà quello di \_\_\_\_\_

## ANNOTAZIONI (A DISPOSIZIONE DEI CONTRAENTI)

---



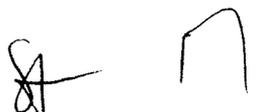
---



---



---



### Tracciato record di fornitura per semi energetici e vegetali italiani

Anno di coltivazione	nr. Riconoscimento		nr Contratto	Tipo di Prodotto	nr. Ettari	Quantitativo di semi (Kg.)
	codice	Denominazione				
9999	999	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	9999	XXXXXXXXXX	hh,aa	999.999

**Anno di coltivazione** : E' l'anno della Campagna (es.2009)

**Codice** : E' il codice del collettore riconosciuto sul SIAN

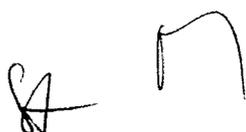
**Denominazione** : Denominazione del Collettore/I Trasformatore

**nr Contratto** : E' un numerico di 4 ed è l'identificativo del contratto assegnato dal SIAN

**Tipo di Prodotto** : E' il seme del contratto

**nr. Ettari** : Sono gli ettari del contratto nel formato con 2 interi e 2 decimali (hh,aa)

**Quantitativo di semi (Kg.)** : E' il quantitativo di semi espresso in Kg. e senza decimali



### Tracciato record di fornitura per semi oleosi comunitari

Anno di coltivazione	nr. Riconoscimento		nr Contratto	Tipo di Prodotto	nr. Ettari	Q.vo di semi (Kg.)	Resa 1 kg.olio/kg.semi	Resa 2 kg.olio raff./kg.olio grezzo
	codice	Denominazione						
9999	999	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	9999	XXXXXXXX	hh,aa	999.999		

- Anno di coltivazione** : E' l'anno della Campagna (es.2009)
- Codice** : E' il codice assegnato dal SIAN successivamente alla consegna dei dati
- Denominazione** : Denominazione del Collettore
- nr Contratto** : E' un numerico di 4 ed è l'identificativo del contratto assegnato dall'Agenzia Nazionale del Paese Membro fornitore
- Tipo di Prodotto** : E' il seme del contratto
- nr. Ettari** : Sono gli ettari del contratto nel formato con 2 interi e 2 decimali (hh,aa)
- Quantitativo di semi (Kg.)** : E' il quantitativo di semi espresso in Kg. e senza decimali
- Resa 1 kg.olio/kg.semi** : E' il rapporto in kg. di olio grezzo ottenuto per kg. di semi estratto, espresso in percentuale con due decimali
- Resa 2 kg.olio raff./kg.olio grezzo** : E' il rapporto in kg. di olio raffinato (neutralizzato, sinterizzato) ottenuto per kg. di olio grezzo lavorato, espresso in percentuale con due decimali